

BOSE[®]





COMPANION[®] 2

MULTIMEDIA SPEAKER SYSTEM

Manuale di istruzioni



Informazioni sulla sicurezza

-  **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, il prodotto non deve essere esposto a pioggia o umidità.
-  **AVVERTENZA:** l'apparato deve essere tenuto lontano da gocce o schizzi e non deve essere utilizzato come base per oggetti colmi di liquidi, quali vasi. Come per qualsiasi prodotto elettronico, è importante che all'interno delle parti del sistema non penetrino liquidi che potrebbero provocare guasti e/o incendi.
-  **AVVERTENZA:** non collochi sull'apparecchio candele accese o altre sorgenti di fiamme libere.
-  **AVVERTENZA:** per evitare scosse elettriche, occorre inserire a fondo il polo largo del connettore nell'apertura larga della presa di corrente CA.

Legga questo manuale di istruzioni

Segua scrupolosamente le istruzioni riportate in questo manuale, che consentono di configurare e utilizzare correttamente il sistema e sfruttare appieno tutte le funzionalità avanzate di cui dispone. Conservi questo manuale quale riferimento per il futuro.

Ulteriori informazioni sulla sicurezza

Faccia riferimento alle istruzioni aggiuntive contenute nella sezione "Informazioni importanti sulla sicurezza" di questo manuale.



Questo prodotto è conforme alla Direttiva 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica e alla Direttiva 73/23/CEE sui dispositivi a bassa tensione. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo www.bose.com.

 **Nota:** l'etichetta identificativa è situata sul fondo del prodotto.

Dove trovare ...

Guida introduttiva	4
Prima di iniziare... ..	4
Disimballaggio dei diffusori	4
Installazione	5
Collocazione dei diffusori Companion® 2	5
Collegamento dei diffusori	6
Collegamento della sorgente audio	6
Collegamento dell'alimentatore	7
Uso dei diffusori Companion® 2	8
Uso del controllo del volume	8
Quando utilizzare il jack per cuffia	8
Manutenzione dei diffusori Companion® 2	9
Pulizia dei diffusori	9
Risoluzione dei problemi	9
Garanzia limitata	10
Informazioni sul prodotto	11
Dati tecnici	11

Informazioni importanti

I numeri di serie si trovano sul fondo dei diffusori Companion 2.

Numero di serie: _____

Nome del rivenditore: _____

Telefono del rivenditore: _____ Data d'acquisto: _____

Le suggeriamo di conservare lo scontrino fiscale insieme a questo manuale di istruzioni.

Prima di iniziare...

Grazie per avere scelto i diffusori multimediali Bose® Companion® 2. Questi diffusori sono stati progettati con l'intento di portare il suono ad alta fedeltà nei computer e in altre sorgenti audio. Grazie alle straordinarie funzionalità e alle tecnologie Bose di cui sono dotati, questi diffusori rappresentano la scelta ideale per ambienti domestici e di lavoro.

La schermatura magnetica protegge il monitor dalle interferenze, anche quando i diffusori sono collocati a contatto diretto con il computer. La tecnologia di elaborazione del segnale brevettata dalla Bose permette di ottenere un suono pieno e ricco anche a basso volume. L'estensione dell'immagine sonora migliora il suono proveniente dalle sorgenti monofoniche.

Segua le indicazioni riportate in questo manuale per installare e utilizzare correttamente questi diffusori per computer, sfruttando appieno tutte le loro caratteristiche.

Disimballaggio dei diffusori

Estragga delicatamente i diffusori dalla confezione. Conservi tutto il materiale di imballaggio per un eventuale impiego futuro.

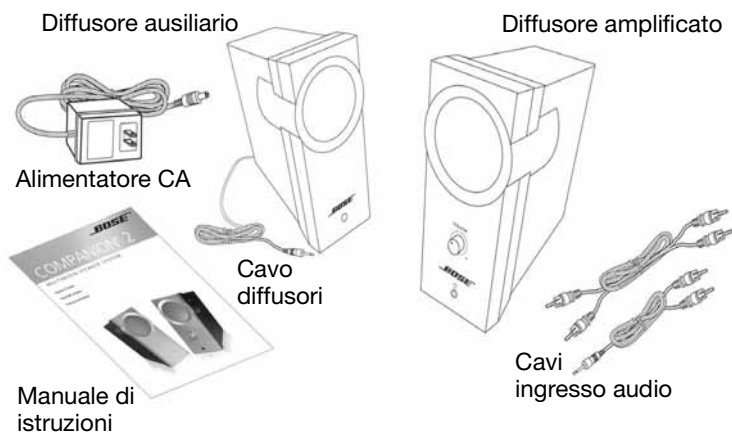
Controlli attentamente i diffusori. Se risultano danneggiati, non li utilizzi. Reimbaldi tutte le parti nella confezione originale e contatti immediatamente il rivenditore Bose autorizzato.

♪ **Nota:** a questo punto è consigliabile annotare il numero di serie dei diffusori nell'apposito spazio all'inizio di questo manuale, nonché sulla scheda di garanzia.

Figura 1

Contenuto della confezione:

- Diffusore amplificato
- Diffusore ausiliario
- Cavo diffusori
- 2 cavi ingresso audio:
1 dotato di spinotti RCA
1 dotato di mini-connettore stereo
- Alimentatore CA scollegabile
- Manuale di istruzioni



Collocazione dei diffusori Companion® 2

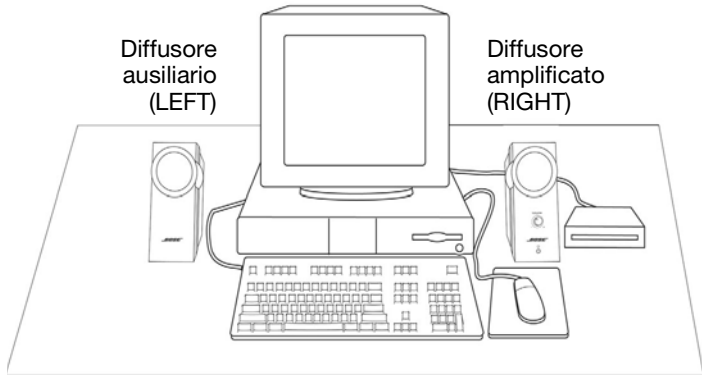
Questi diffusori sono stati progettati per essere collocati sulla scrivania. Grazie alla loro speciale conformazione ad angolo, il suono viene indirizzato verso l'ascoltatore.

Il diffusore amplificato, dotato di un controllo del volume, è contrassegnato come RIGHT SPEAKER (diffusore destro) sul pannello posteriore. Al diffusore ausiliario, contrassegnato come LEFT SPEAKER (diffusore sinistro) sul pannello posteriore, è collegato il cavo diffusori.

Utilizzi l'etichetta di ciascun diffusore come indicazione per posizionare il diffusore amplificato e quello ausiliario rispettivamente a sinistra e a destra del monitor del computer (Figura 2).

Figura 2

Collocazione dei
diffusori
Companion 2



🎵 **Nota:** se si desidera che il controllo del volume dei diffusori si trovi vicino alla mano sinistra, è possibile invertire la posizione dei diffusori.

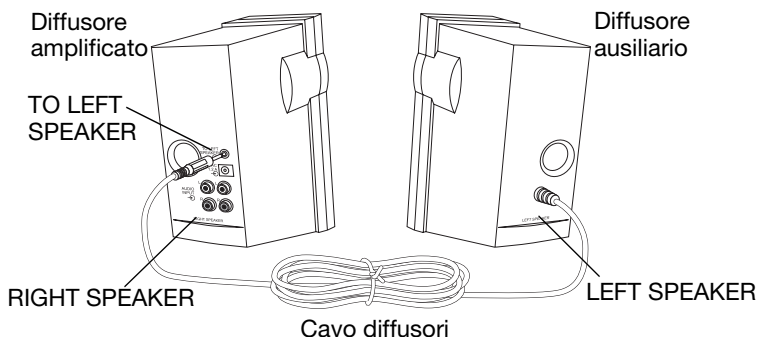
⚠️ **ATTENZIONE:** questi diffusori devono essere utilizzati in ambienti interni. Non sono stati progettati né collaudati per l'uso in ambienti esterni, camper o imbarcazioni.

Collegamento dei diffusori

Il cavo diffusori è già inserito nel diffusore ausiliario. Inserisca il connettore del cavo nel jack contrassegnato come TO LEFT SPEAKER (al diffusore sinistro) presente sul retro del diffusore amplificato (Figura 3).

Figura 3

Collegamento del cavo diffusori al diffusore amplificato



Collegamento della sorgente audio

È possibile collegare un massimo di due sorgenti audio ai diffusori Companion® 2, ad esempio il computer come sorgente A e un lettore audio portatile esterno come sorgente B.

♪ **Nota:** è possibile riprodurre la seconda sorgente senza perdere gli eventuali segnali acustici prodotti dal computer. Infatti, i diffusori sono in grado di riprodurre simultaneamente l'audio proveniente da due sorgenti diverse.

Insieme ai diffusori sono forniti due cavi di ingresso audio. Se il computer è dotato di un mini-jack stereo, utilizzi il cavo dotato di mini-connettori stereo. Altrimenti, utilizzi il cavo dotato di connettori RCA ad entrambe le estremità.

Sul retro del diffusore amplificato sono presenti due gruppi di connettori contrassegnati come AUDIO INPUT (ingresso audio). Ogni gruppo include una coppia verticale di connettori: un connettore bianco, contrassegnato come L, in alto e un connettore rosso, contrassegnato come R, in basso.

- Usi uno di questi due gruppi (L e R) per collegare il computer come sorgente A.
- Usi l'altro gruppo (L e R) per collegare come sorgente B un lettore audio portatile esterno o un altro componente dotato di jack di uscita audio.

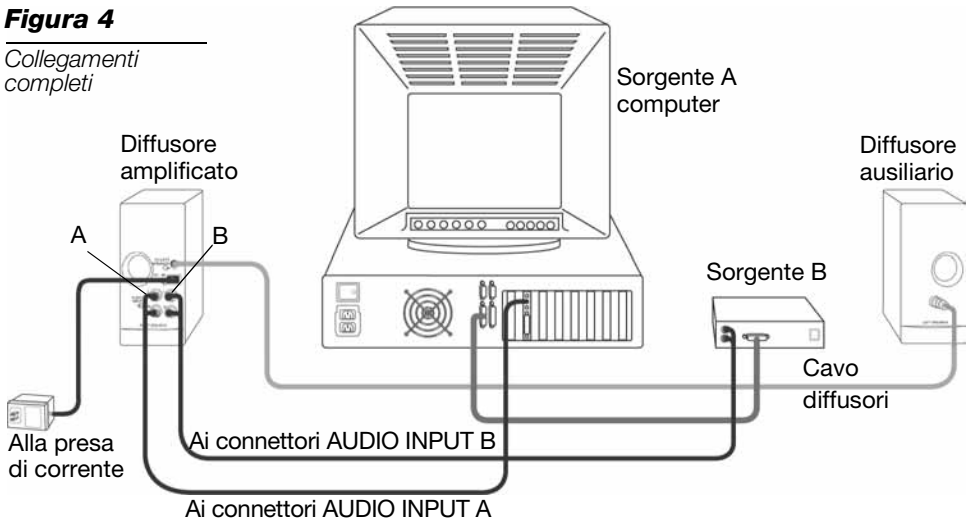
♪ **Nota:** sebbene alcuni lettori audio portatili utilizzino la scheda audio del computer, ne esistono altri che dispongono di un jack di uscita audio diretta. Consulti il manuale di istruzioni dell'apparecchio per acquisire familiarità con le relative modalità di collegamento.

Verifichi che i colori sui connettori corrispondano ai colori sui jack, collegando rosso con rosso e bianco con bianco.

1. Colleghi un'estremità del cavo di ingresso audio a un gruppo di connettori AUDIO INPUT (A) presente sul retro del diffusore amplificato. (Figura 4).
2. Colleghi l'altra estremità al jack AUDIO OUTPUT del computer. Se la scheda audio offre più opzioni, si consiglia di utilizzare LINE OUT.
3. Per collegare una seconda sorgente, ripeta i punti 1 e 2 utilizzando il secondo gruppo di connettori AUDIO INPUT (B) presente sul retro del diffusore amplificato.

Figura 4

Collegamenti completi



Collegamento dell'alimentatore

Per utilizzare i diffusori è necessario collegare l'alimentatore CA.

1. Collegi l'estremità del relativo cavo al jack di alimentazione sul diffusore amplificato.
2. Collegi l'alimentatore alla presa di corrente.
3. Accenda il computer e la sorgente audio esterna.

⚠ ATTENZIONE: questo prodotto può essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito in dotazione.

Uso del controllo del volume

È possibile che sul computer sia presente un controllo del volume esterno o dei controlli a video.

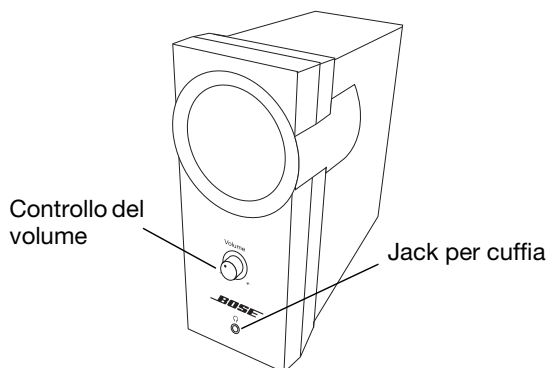
Decida quali controlli preferisce utilizzare per regolare il volume durante l'ascolto, quindi segua le istruzioni corrispondenti.

Per utilizzare il controllo del volume dei diffusori

Sulla sorgente audio, imposti il controllo del volume esterno o il controllo a video schermo a due terzi al massimo, quindi utilizzi il controllo sul diffusore amplificato per regolare il volume (Figura 5). Giri la manopola verso destra per alzare il volume e verso sinistra per abbassarlo.

Figura 5

Caratteristiche del diffusore amplificato



♪ **Nota:** L'uscita può variare a seconda della sorgente audio e della scheda audio in uso. Provi diverse regolazioni fino a trovare l'impostazione ottimale.

Per utilizzare il controllo del volume della sorgente audio

Alzi al massimo il livello del volume sul diffusore amplificato, quindi utilizzi il controllo del volume sulla sorgente audio o i controlli a video per effettuare le regolazioni.


Quando utilizzare il jack per cuffia

Per l'ascolto in cuffia, collegi la cuffia all'apposito jack (Figura 5). In questo modo, viene attivato il silenziamento (o muting) dei diffusori. Regoli il volume della cuffia nel modo desiderato.

⚠ **ATTENZIONE:** l'esposizione prolungata ad un livello sonoro elevato può causare danni all'udito. È sconsigliabile tenere un volume troppo alto quando si utilizzano le cuffie, soprattutto per un ascolto prolungato.

Pulizia dei diffusori

Utilizzi un panno morbido e asciutto per le operazioni di pulizia. Non utilizzi solventi, prodotti chimici o spray. Le griglie possono essere pulite delicatamente con un aspirapolvere.

 **ATTENZIONE:** Eviti di versare liquidi o lasciar cadere oggetti nelle aperture.

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi con il sistema di diffusori Companion® 2, provi ad adottare le soluzioni seguenti.

Problema	Causa	Soluzioni
I diffusori non funzionano	Collegamenti	Spenga la sorgente audio e verifichi di aver effettuato tutti i collegamenti. Faccia riferimento alle istruzioni a pagina 6 e 7. Controlli il cavo diffusori. Deve essere inserito a fondo nel diffusore amplificato.
	Alimentazione	Controlli l'alimentatore scollegabile. Deve essere collegato a fondo al diffusore amplificato e alla presa a muro.
	Sorgente audio	Si assicuri che la sorgente audio sia collegata. La accenda. Verifichi che il volume della sorgente audio non sia impostata su Mute (silenziamento).
	Volume	Si assicuri che il volume impostato non sia troppo basso.
	Cuffie collegate	Si assicuri che non siano collegate cuffie all'apposito jack.

Problema	Causa	Soluzioni
Solo uno dei due diffusori funziona	Collegamenti incompleti	Faccia riferimento alla Figura 3 a pagina 6 per informazioni sul collegamento corretto dei diffusori. Si accerti inoltre che il cavo sia inserito a fondo.
	Sorgente audio monofonica	Controlli la sorgente audio. Se è monofonica (un solo canale), è necessario utilizzare un adattatore mono-stereo affinché il suono provenga da entrambi i diffusori. Chiami il centro di Assistenza Tecnica della Bose.
Il suono è distorto	Impostazione del volume	Abbassi il volume sulla sorgente audio e lo alzi sui diffusori.
Rumore di fondo quando non è in riproduzione alcuna sorgente audio	Impostazione del volume	Abbassi il volume dei diffusori e aumenti l'impostazione del volume dell'altra sorgente per mantenere il livello di ascolto desiderato.

Se il problema persiste, scolleghi i diffusori e contatti il rivenditore Bose® locale per ottenere assistenza. Se invece desidera contattare direttamente la Bose, consulti l'elenco di indirizzi allegato alla documentazione del sistema.

Garanzia limitata

Il sistema di diffusori multimediali Companion® 2 è coperto da una garanzia limitata trasferibile di un anno.

I dettagli sulla copertura sono riportati sulla scheda di registrazione del prodotto allegata ai diffusori. Compili la scheda e la spedisca alla Bose. La mancata spedizione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia.

Dati tecnici

Caratteristiche

Tecnologia di elaborazione del segnale brevettata dalla Bose®

Amplificazione integrata

Mobile con porta d'accordo

Estensore dell'immagine sonora

Trasduttore

Un driver a gamma completa da 6,4 cm schermato magneticamente per cabinet

Assorbimento nominale dell'alimentatore

USA/Canada: 120 VCA ~ 60 Hz, 20 VA massimo

Europa: 230 VCA ~ 50 Hz, 20 VA massimo

Australia: 240 VCA ~ 50 Hz, 20 VA massimo

Giappone: 100 VCA ~ 50/60 Hz, 20 VA massimo

Ingressi dei diffusori

Potenza d'ingresso: 12 VAC ~ 1,2 A

Segnale d'ingresso: ingresso massimo 2,25 V

Finitura

Graffite e argento

Dimensioni

19 x 8,6 x 15,2 cm (A x L x P)

Peso

Ogni diffusore, senza imballo: 0,96 kg

Ogni coppia, imballata per la spedizione: 3 kg



279124

BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2004 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
279124-ITAv0 AM Rev.00 CCM-001369